

## **ARTIKEL 1 – BEGRIPSBEPALINGEN**

In deze algemene inkoopvoorwaarden hebben de volgende begrippen de navolgende betekenis:

1.1 “Gelieerde onderneming”: een vennootschap die nu of in de toekomst onder zeggenschap staat van, onder gezamenlijke zeggenschap staat met of zeggenschap uitoefent over Lely resp. leverancier.

“Zeggenschap” betekent hier de rechtstreekse of indirecte eigendom 50% of meer van de stemgerechtigde aandelen bij de benoeming van bestuurders zolang deze zeggenschap voortduurt of de gelijkwaardige bevoegdheid om zeggenschap uit te oefenen over het bestuur van de gelieerde onderneming.

1.2 “Overeenkomst”: een overeenkomst tussen Lely en leverancier voor de inkoop van goederen en/of diensten zoals vermeld in de inkooporder.

1.3 “Vertrouwelijke informatie”: mondelinge, schriftelijke of digitale informatie die door of namens Lely wordt verstrekt, met inbegrip van (zonder daartoe beperkt te zijn) alle informatie die aan leverancier is of zal worden verstrekt of waarvan leverancier kennis krijgt in verband met de uitvoering van de overeenkomst (maar met uitzondering van algemeen bij het publiek bekende informatie), met inbegrip van (zonder daartoe beperkt te zijn) alle technologie, processen en knowhow van Lely, bedrijfsgegevens, ondernemingsplannen en -strategieën, technische gegevens, foto's, documenten, tekeningen en schetsen of enige andere informatie van welke aard dan ook en het feit en de inhoud van de communicatie tussen Lely en leverancier, namen van medewerkers, gegevens van medewerkers, financiële informatie, nieuwe ondernemings- en productideeën, marketingstrategieën en -plannen, databanken en de daarin opgenomen informatie, broncodes van computersoftware, toegangscode voor computers/netwerken, en zakelijke relaties, met inbegrip van alle kopieën van deze informatie, klanten of leveranciers van Lely die Lely van vertrouwelijke aard acht of redelijkerwijs kan achten en waarvan leverancier middels bekendmaking door Lely kennis krijgt.

1.4 “Goederen”: de materiële en immateriële producten, met inbegrip van software en relevante documentatie, die op een inkooporder zijn vermeld en die worden geleverd aan en/of geproduceerd voor of in opdracht van Lely. Waar van toepassing wordt een verwijzing naar goederen tevens geacht diensten te omvatten.

1.5 “Lely”: Lely Industries N.V., met inbegrip van de aan haar gelieerde ondernemingen.

1.6 “Inkooporder”: een schriftelijke of elektronische inkooporder met een ordernummer van Lely die door Lely is afgegeven.

1.7 “Diensten”: de diensten die ingevolge de overeenkomst door leverancier aan Lely worden verstrekt.

1.8 “Leverancier”: een (rechts)persoon die ingevolge een overeenkomst goederen en/of diensten aan Lely aanbiedt, verkoopt en/of verstrekt.

1.9 “Derde”: een andere partij dan Lely of leverancier.

## **ARTIKEL 2 – TOEPASSING**

2.1 De algemene inkoopvoorwaarden zijn van toepassing op alle verzoeken, aanbiedingen, leveringen, orderbevestigingen en inkooporders die betrekking hebben op de levering door leverancier van goederen en/of diensten aan Lely. Lely doet nadrukkelijk afstand van en is niet gebonden aan de algemene voorwaarden van leverancier, ongeacht of deze worden verstrekt bij of vermeld op de offerte, verpakking, factuur of andere documentatie die gedurende de levering van goederen aan Lely door leverancier wordt verstrekt.

2.2 De algemene inkoopvoorwaarden zijn ook van toepassing op alle toekomstige zakelijke transacties met leverancier.

2.3 De Engelse versie van deze algemene inkoopvoorwaarden prevaleert boven enige vertaling daarvan, welke slechts voor het gemak wordt verstrekt.

## **ARTIKEL 3 - OVEREENKOMST**

3.1 Alle verzoeken van Lely om offertes en prijsopgaven zijn vrijblijvend.

3.2 De algemene inkoopvoorwaarden vormen samen met een inkooporder de volledige overeenkomst tussen Lely en leverancier. Lely gaat niet akkoord met een door leverancier ingevoerde wijziging, toevoeging of aanpassing, tenzij uitdrukkelijk schriftelijk door Lely overeengekomen in een nieuwe of gewijzigde inkooporder. Een overeenkomst komt tot stand wanneer: i) Lely uitdrukkelijk schriftelijk een offerte van leverancier aanvaardt door het zenden van een inkooporder; ii) een inkooporder wordt afgegeven ingevolge de voorwaarden van een raamovereenkomst voor levering tussen Lely en leverancier; of iii) leverancier, zonder een offerte aan Lely te hebben verstuurd, binnen twee werkdagen nadat hij een inkooporder van Lely heeft ontvangen deze ondertekent en terugzendt.

3.3 In geval van strijdigheid tussen de algemene inkoopvoorwaarden en de inkooporder prevaleert de inkooporder.

3.4 In geval van een kennelijke fout in de inkooporder en/of de productiedossiers overlegt leverancier met Lely alvorens met het uitvoeren van de inkooporder te beginnen.

3.5 Leverancier overlegt met Lely alvorens met het uitvoeren van de overeenkomst te beginnen. Tevens maakt leverancier zich vertrouwd met het beoogde doel of gebruik van de goederen en adviseert Lely wanneer de te leveren goederen of diensten niet geschikt zijn voor het beoogde doel of gebruik.

## **ARTIKEL 4 – LEVERING, EIGENDOM EN RISICO**

4.1 Tenzij uitdrukkelijk schriftelijk anders in de inkooporder is overeengekomen, worden alle goederen DDP afgeleverd, conform de meest recente versie van de Incoterms.

4.2 Goederen en diensten worden op de

overeengekomen plaats, dag en wijze (af)geleverd of uitgevoerd, waarbij alle leveringstijdstippen en -data vaststaan. Leverancier informeert Lely over iedere (te verwachten) vertraging in de levering van de goederen. Kennisgeving geschiedt zo spoedig mogelijk telefonisch of schriftelijk, waaronder per e-mail. Indien deze kennisgeving telefonisch geschiedt, wordt dit door leverancier binnen 48 uur na de oorzaak van de vertraging schriftelijk bevestigd, met daarin een uitleg van de redenen voor de vertraging.

4.3 Het is Leverancier niet toegestaan in delen te leveren of diensten gedeeltelijk uit te voeren, tenzij dit uitdrukkelijk anders is overeengekomen. Levering wordt conform de toepasselijke Incoterm afgerond, waarbij levering geen aanvaarding van de hoeveelheid en/of kwaliteit van de goederen inhoudt.

4.4 Lely mag haar betalingsverplichtingen jegens leverancier opschorten in geval van een vertraging in de levering door leverancier en onverminderd het recht van Lely volledige schadevergoeding te vorderen voor ieder geleden verlies of schade als gevolg van het niet tijdig leveren of uitvoeren.

4.5 In het geval dat Lely de goederen niet in ontvangst kan nemen, of dat uitvoering van de diensten door leverancier moet worden uitgesteld ten gevolge van een geval van overmacht, stelt leverancier de levering of uitvoering uit voor een tussen Lely en leverancier overeen te komen periode zonder enige bijkomende kosten voor Lely.

4.6 Leverancier zorgt voor geschikte verpakkingen voor de goederen en brengt conform de vereisten van Lely, goed zakelijk gebruik en toepasselijke wetgeving, waaronder, maar niet beperkt tot, iedere toepasselijke wet- en regelgeving ten aanzien van de order, onderscheidende kenmerken, tekst en/of etiketten aan. Lely mag betaling inhouden voor goederen die zij ingevolge artikel 5.3 heeft afgewezen.

4.7 De overgang van het risico van de goederen vindt plaats ingevolge de overeengekomen Incoterm. Mochten de goederen door Lely onder toepassing van artikel 5.3 worden afgewezen, dan blijft het risico van de goederen bij leverancier vanaf de in de kennisgeving van afwijzing van Lely genoemde datum.

4.8 Eigendom van de goederen gaat over op Lely bij levering van de goederen aan Lely. De onbezwaarde eigendom van de goederen gaat bij levering van de goederen over op Lely.

## **ARTIKEL 5 – INSPECTIE, TESTEN EN ACCEPTATIE**

5.1 Het is Lely te allen tijde voor of na levering toegestaan de goederen en/of diensten te inspecteren en leverancier verleent te allen tijde zijn medewerking en stelt alle relevante benodigde informatie en/of middelen beschikbaar voor deze test of inspectie.

5.2 Het inspecteren of testen van de goederen vormt geen acceptatie daarvan, en inspectie van of betaling voor de goederen vormt geen afstandsverklaring van eventuele rechten die Lely ingevolge deze algemene inkoopvoorwaarden heeft

ten opzichte van leverancier.

5.3 Indien Lely de goederen niet accepteert, dient Lely leverancier onmiddellijk van deze afwijzing schriftelijk op de hoogte te stellen en dient leverancier ieder gebrek (aan conformiteit) overeenkomstig artikel 8 van de algemene inkoopvoorwaarden te verhelpen.

5.4 Indien de goederen bij inspectie door Lely worden afgewezen, dan behoudt Lely het recht administratiekosten bij leverancier in rekening te brengen.

## **ARTIKEL 6 - PRIJS, FACTURERING EN BETALING**

6.1 Alle opgegeven prijzen zijn in euro, exclusief bruto toegevoegde waarde (btw), omzetbelasting, verbruiksbelasting of soortgelijke belasting op basis van de in de inkooporder genoemde Incoterm. Tenzij uitdrukkelijk anders vermeld, is de prijs inclusief verpakkingskosten.

6.2 Betaling geschiedt door Lely binnen 60 dagen na de dag van levering op de door leverancier aangegeven bankrekening, tenzij anders in de inkooporder overeengekomen.

6.3 Lely en aan haar gelieerde ondernemingen hebben te allen tijde het recht bedragen te verrekenen die een aan Lely gelieerde onderneming aan leverancier of diens gelieerde ondernemingen ingevolge een overeenkomst verschuldigd is met bedragen die leverancier of diens gelieerde ondernemingen ingevolge een overeenkomst aan Lely of een van haar gelieerde ondernemingen verschuldigd is. Leverancier aanvaardt onvoorwaardelijk alle middels verrekening gedane betalingen tussen leverancier en diens gelieerde ondernemingen en een aan Lely gelieerde onderneming.

6.4 Indien leverancier niet voldoet aan de factuureisen van Lely, heeft Lely het recht betaling aan leverancier op te schorten zonder dat boetes voor te late betaling worden geheven.

6.5 Betaling door Lely houdt op geen enkele wijze afstandsverklaring van enig recht in dat Lely jegens leverancier kan hebben.

## **ARTIKEL 7 - GARANTIE**

7.1 Leverancier garandeert dat:

- i) de aan Lely geleverde goederen nieuw, niet gebruikt, gerepareerd of opnieuw samengesteld zijn;
- ii) de aan Lely geleverde goederen geen gebreken of tekortkomingen in het materiaal, het ontwerp, de fabricage of het vakmanschap vertonen en geschikt voor het beoogde doel of gebruik zijn. Leverancier wordt geacht hiervan volledig op de hoogte te zijn;
- iii) de aan Lely geleverde goederen gedurende de gehele garantieperiode volledig aan de overeengekomen specificaties voldoen en overeenkomen met alle overige door Lely verstrekte informatie;
- iv) hij de geldige eigendom van de goederen heeft, welke vrij zijn van pandrechten en bezwaren;
- v) de voor Lely uitgevoerde diensten vaardig en met gepaste zorg worden uitgevoerd, met daartoe

geschikte materialen door voldoende bekwaam personeel, en overeenkomstig de best practices in de bedrijfstak van leverancier;

vi) de aan Lely geleverde goederen en de voor Lely uitgevoerde diensten voldoen aan en zijn geproduceerd of uitgevoerd in naleving van iedere toepasselijke wet- en regelgeving, waaronder, maar niet beperkt tot, EG-richtlijn 2001/95 inzake algemene productveiligheid, en op duurzame wijze;

vii) de goederen geen intellectuele-eigendomsrechten van derden schenden of hierop inbreuk maken, waaronder, maar niet beperkt tot, een octrooirecht, handelsmerk, auteursrecht, handelsnamen of bedrijfsgeheimen, en dat leverancier ieder recht, iedere eigendom en ieder belang houdt dat of die nodig is om de goederen en diensten aan Lely te kunnen leveren;

viii) de goederen worden geleverd met alle toepasselijke certificaten, montage-aanwijzingen, tekeningen, gebruiksaanwijzingen en dergelijke.

7.2 De hierin genoemde garanties blijven van kracht na levering, inspectie, testen, aanvaarding van en betaling voor de goederen en diensten en gelden ook voor Lely en haar klanten. Aanvaarding van of betaling voor alle of een deel van de goederen of diensten wordt niet geacht een verklaring van afstand te zijn van het recht van Lely om alle of een deel van de goederen of diensten te annuleren, te retourneren of af te wijzen vanwege het niet voldoen aan de inkooporder of vanwege gebreken of als gevolg van een andere schending van de garantie, noch belet het Lely schadevergoeding te vorderen, waaronder, maar niet beperkt tot, een vordering wegens productieverlies.

7.3 De in dit artikel 7 genoemde garanties zijn van kracht voor een periode van 24 maanden vanaf de dag waarop aan Lely wordt geleverd of een andere tussen Lely en leverancier overeengekomen periode welke in de inkooporder wordt genoemd (de "garantieperiode"). Voor goederen die binnen de garantieperiode worden vervangen wordt garantie geboden voor de resterende oorspronkelijke garantietermijn van die goederen of, indien langer, twaalf maanden vanaf de dag waarop de gebrekkige goederen worden vervangen.

#### **ARTIKEL 8 - GEBREK AAN CONFORMITEIT**

8.1 Indien de goederen of diensten binnen de garantieperiode gebreken vertonen of anderszins niet voldoen aan de vereisten en/of garanties ingevolge de overeenkomst, dan:

i) verstrekt leverancier een tegoed of betaalt het volledige aan leverancier betaalde bedrag terug, waaronder alle in artikel 8.3 genoemde kosten;

ii) zal leverancier de niet-conforme goederen vervangen door goederen die wel aan de overeengekomen vereisten voldoen. De bovengenoemde rechtsmiddelen gelden niet ten aanzien van een schending van de garantie in artikel 7.1 (vii), waarop de vrijwaring in artikel 11.1 van toepassing is.

8.2 Bij constatering van een gebrek (aan

conformiteit) brengt Lely leverancier hiervan onmiddellijk op de hoogte.

8.3 Leverancier betaalt alle kosten voor het vervangen van de goederen, waaronder de kosten voor het vervoer van de gebrekkige goederen en overige redelijkerwijs gemaakte kosten met betrekking tot het vervangen van de gebrekkige goederen, waaronder, maar niet beperkt tot, de kosten van demontage, montage en overige arbeids-, inspectie-, verwerkings- en opslagkosten.

8.4 Leverancier vrijwaart en stelt Lely schadeloos voor vorderingen wegens verlies en schade van derden die voortkomen uit of verband houden met de defecte of niet-conforme goederen en/of diensten die ingevolge de overeenkomst door leverancier aan Lely zijn geleverd of verleend.

8.5 De in dit artikel 8 genoemde rechtsmiddelen zijn een aanvulling op alle andere rechtsmiddelen die Lely tot haar beschikking heeft uit hoofde van de wet, een overeenkomst of anderszins.

8.6 Leverancier dient een uitgebreide verzekering of bedrijfsaansprakelijkheidsverzekering aan te houden (met daarin productaansprakelijkheid en aansprakelijkheid wegens letselschade) voor vorderingen voor letselschade, waaronder overlijden, en ieder(e) ander(e) verlies of schade dat/die kan voortkomen uit het gebruik van de goederen of diensten of het doen of nalaten door leverancier ingevolge de overeenkomst.

#### **ARTIKEL 9 - GEREEDSCHAPPEN, TE LEVEREN GOEDEREN EN DIENSTEN, INTELLECTUEEL EIGENDOM**

9.1 Tenzij uitdrukkelijk schriftelijk anders is overeengekomen, dient leverancier voor eigen rekening alle gereedschappen, grondstoffen, ontwerpen of tekeningen beschikbaar te stellen die nodig zijn voor de uitvoering ingevolge de overeenkomst.

9.2 Alle tekeningen, modellen, software, overzichten, monsters, beschrijvingen, gereedschappen, data, technische specificaties, berekeningen, productie-instructies en andere informatie en artikelen, hierna te noemen "de productiedocumentatie", die de eigendom zijn van Lely en door Lely aan leverancier zijn verstrekt, of door Lely zijn betaald, zijn en blijven de exclusieve eigendom van Lely, worden gemarkeerd als eigendom van Lely, en voldoende verzekerd op kosten van leverancier tegen verlies of schade door brand of andere gevaren. Deze productiedocumentatie wordt als vertrouwelijke informatie van Lely beschouwd en mag alleen door leverancier worden gebruikt ten behoeve van de uitvoering van de overeenkomst met Lely en dient op verzoek van Lely onmiddellijk te worden geretourneerd.

9.3 In het geval dat leverancier een derde wenst in te schakelen voor (een deel van) de uitvoering van een inkooporder, dient leverancier vooraf de schriftelijke goedkeuring van Lely te verkrijgen.

Goedkeuring door Lely impliceert geen afstandsverklaring van de rechten van Lely jegens leverancier en leverancier blijft hoofdelijk aansprakelijk met deze derde voor de correcte uitvoering van de overeenkomst en voor een schending van de rechten van Lely ingevolge deze overeenkomst.

9.4 Reproducties, uittreksels of overige kopieën van de productiedocumentatie zijn alleen toegestaan voor zover deze nodig zijn voor de uitvoering van een inkooporder voor Lely en leverancier garandeert dat na voltooiing van de uitvoering van de inkooporder(s) deze reproducties, uittreksels of kopieën worden vernietigd/gewist of onverwijld aan Lely worden geretourneerd.

9.5 Alle rechten op en eigendom van de te leveren goederen en diensten, data, rapporten, ontwerpen, apparaten, methodes, prototypes en enig ander werkproduct dat door leverancier voor Lely is gemaakt of verkregen ingevolge de overeenkomst op basis van de productiedocumentatie worden de exclusieve eigendom van Lely. Leverancier verbindt zich indien nodig om volledige medewerking te verlenen aan Lely om deze intellectuele eigendomsrechten op naam van Lely te laten berusten. Leverancier heeft geen enkel recht ten aanzien van deze intellectuele eigendomsrechten, behalve waar uitdrukkelijk schriftelijk anders is overeengekomen.

9.6 In het geval dat gebruik van de productiedocumentatie of de te leveren goederen en diensten op basis daarvan een schending vormt van de verplichting van leverancier deze enkel en alleen te gebruiken voor de levering van goederen en diensten aan Lely overeenkomstig dit artikel 9, dan verbeurt leverancier een onmiddellijk opeisbare boete van € 100.000,-, onverminderd het recht van Lely het daadwerkelijke verlies of de daadwerkelijke schade te claimen die geleden is als gevolg van de schending door leverancier van zijn contractuele verplichting(en).

#### **ARTIKEL 10 – VERTROUWELIJKHEID**

10.1 Leverancier houdt alle vertrouwelijke informatie van Lely geheim en openbaart deze niet aan een derde, behalve zoals uitdrukkelijk schriftelijk met Lely is overeengekomen. Leverancier mag de vertrouwelijke informatie van Lely alleen voor de uitvoering van zijn verplichtingen ingevolge de overeenkomst gebruiken en legt zijn werknemers en/of onderaannemers dezelfde verplichtingen tot geheimhouding en beperkt gebruik op, en is aansprakelijk jegens Lely voor de behoorlijke inachtneming van deze verplichtingen door genoemde personen en partijen.

10.2 Leverancier mag zonder de voorafgaande schriftelijke toestemming van Lely niet publiekelijk naar Lely verwijzen in persberichten, advertenties of anderszins. Verder zal leverancier geen handelsmerk, logo of naam van Lely voor een ander doeleinde gebruiken dan voor de uitvoering van diens verplichtingen ingevolge de overeenkomst.

#### **ARTIKEL 11 - AANSPRAKELIJKHEIDSBEPERKING & VRIJWARING**

11.1 Leverancier vrijwaart en stelt Lely, haar gelieerde ondernemingen, agenten, functionarissen en medewerkers schadeloos ten aanzien van vorderingen, verlies of schade en onkosten in verband met een vordering van derden dat een van de goederen of diensten op zich of in combinatie of het gebruik daarvan, inbreuk maakt op een octrooi, handelsmerk, auteursrecht, bedrijfsgeheim, handelsnaam of ander eigendomsrecht van een derde, en zal zich tegen een dergelijke vordering op kosten van leverancier verweren. Indien een van de goederen of diensten inbreuk maakt op een intellectueel eigendomsrecht van een derde, dan zal leverancier voor eigen rekening, maar ter keuze van Lely:

i) ervoor zorgdragen dat Lely gebruik kan blijven maken van de goederen of diensten, of  
ii) de goederen of diensten vervangen of aanpassen door een functioneel niet-inbreukmakend equivalent, of  
iii) indien leverancier niet in staat is Lely overeenkomstig keuze i) of ii) te vrijwaren, dan mag Lely de overeenkomst beëindigen en bij beëindiging vergoedt leverancier Lely de betaalde prijs, onverminderd de vrijwaringsverplichtingen van leverancier ingevolge deze overeenkomst.

11.2 Leverancier vrijwaart en stelt Lely, haar gelieerde ondernemingen, agenten, functionarissen en medewerkers schadeloos ten aanzien van vorderingen, verlies of schade, procedures, gedingen, eisen, schulden, advocaatkosten en (on)kosten van welke aard dan ook en ongeacht of deze zijn ontstaan voor of na voltooiing van de levering van de goederen of uitvoering van de diensten ingevolge de overeenkomst, en veroorzaakt zijn door of op enigerlei wijze ontstaan zijn uit de handelingen, nalatigheden, schending van expliciete of impliciete garantie, nalatigheid van of schending door leverancier van een bepaling van de overeenkomst met betrekking tot de ontwikkeling, productie en levering van goederen of diensten aan Lely ingevolge de overeenkomst.

11.3 De in dit artikel 11 genoemde vrijwaringen treden in werking op de dag van levering van de goederen of de dag waarop de diensten worden afgerond en blijven van kracht voor een periode van twintig jaar na deze dag.

11.4 De in dit artikel 11 genoemde vrijwaring komt naast enige andere rechten en rechtsmiddelen die Lely of op basis van de overeenkomst of de wet kan hebben.

11.5 Geen van beide partijen beperkt of sluit diens aansprakelijkheid uit wegens overlijden of letselschade als gevolg van grove nalatigheid of onrechtmatige daden, of voor aansprakelijkheid die niet wettelijk uitgesloten of beperkt kan worden.

11.6 Onder voorbehoud van artikel 11.5 is Lely in geen geval aansprakelijk voor indirecte, bijzondere, incidentele, punitieve schade of gevolgschade,

waaronder, maar niet beperkt tot, schade voor verlies aan omzet, inkomstenderving, winstderiving en/of verlies van gegevens, ook wanneer Lely op de hoogte is gesteld van de mogelijkheid van dergelijke schade, en in geen geval is de aansprakelijkheid van Lely hoger dan het bedrag dat verschuldigd is aan leverancier voor de uitvoering van de overeenkomst.

## **ARTIKEL 12 - BEEINDIGING**

12.1 Onverminderd enig ander recht of rechtsmiddel dat Lely ter beschikking staat, heeft Lely het recht de nakoming van haar verplichtingen ingevolge de overeenkomst op te schorten of de overeenkomst geheel of gedeeltelijk door middel van een schriftelijke kennisgeving aan leverancier onmiddellijk te beëindigen in het geval dat:

- i) leverancier een van zijn verplichtingen ingevolge de overeenkomst schendt en deze niet binnen een redelijk tijdsbestek herstelt zoals genoemd in het schriftelijk verzoek van Lely tot herstel van de verplichting, of Lely redelijkerwijs bepaalt dat leverancier niet zoals vereist de goederen zal leveren of de diensten zal uitvoeren, of
- ii) leverancier na een verzoek van Lely geen afdoende zekerheid van uitvoering geeft;
- iii) leverancier vrijwillig een verzoekschrift indient in een faillissementsprocedure of een procedure met betrekking tot insolventie, curatele, liquidatie van de onderneming, toedeling ten behoeve van schuldeisers of een soortgelijke procedure;
- iv) leverancier het onderwerp wordt van een verzoekschrift in een faillissementsprocedure of een procedure met betrekking tot insolventie, curatele, liquidatie van de onderneming, toedeling ten behoeve van schuldeisers of een soortgelijke procedure;
- v) de onderneming van leverancier geheel of gedeeltelijk wordt verkocht of beëindigd;
- vi) beslag wordt gelegd op een belangrijk deel van de activa van leverancier;
- vii) leverancier of een van diens functionarissen of medewerkers wordt veroordeeld voor een strafbaar feit (anders dan een vergrijp op grond van verkeerswetgeving waarvoor een boete of extramurale straf wordt opgelegd).

12.2 Per de datum waarop de overeenkomst door Lely wordt beëindigd vanwege een of meer voorvallen in artikel 12.1;

- i) worden alle vorderingen die Lely heeft op leverancier onmiddellijk opeisbaar;
- ii) dient leverancier onmiddellijk alle zaken in eigendom van Lely die in het bezit of onder beheer van leverancier zijn aan Lely terug te geven;
- iii) dient leverancier, ter keuze van Lely, onmiddellijk aan Lely alle goederen en/of diensten te leveren die ingevolge de overeenkomst verschuldigd zijn voor zover deze op dat moment zijn afgerond;
- iv) dient alle vertrouwelijke informatie van Lely aan Lely te worden teruggegeven en/of te worden gewist;
- v) wordt de prijs voor de ten tijde van de beëindigingsdatum reeds geleverde goederen aan of reeds verleende diensten voor Lely opeisbaar,

niettegenstaande het recht van Lely om eventuele vorderingen van Lely op leverancier te verrekenen.

12.3 Leverancier is niet gerechtigd een van diens verplichtingen ingevolge een overeenkomst op te schorten anders dan vanwege overmacht zoals hieronder genoemd, of zonder de voorafgaande schriftelijke goedkeuring van Lely, bij gebreke waarvan Lely de overeenkomst onmiddellijk geheel of gedeeltelijk schriftelijk mag beëindigen zonder dat daarvoor een gerechtelijk bevel vereist is. Leverancier wordt aansprakelijk voor alle schade, waaronder gederfde winst, als gevolg van de beëindiging.

12.4 Lely en leverancier zijn in geval van overmacht beiden gerechtigd hun respectieve uitvoering ingevolge de overeenkomst op te schorten zonder aansprakelijk jegens de andere partij te worden. De niet-getroffen partij stelt de partij die getroffen is door het geval van overmacht schriftelijk in kennis binnen welke termijn uitvoering wordt verwacht. Indien de overmacht voortduurt tot na de door de niet-getroffen partij gestelde termijn, dan is deze partij gerechtigd de overeenkomst per direct te beëindigen. "Overmacht" betekent een gebeurtenis of omstandigheid van welke soort en aard dan ook die buiten de redelijke invloedssfeer ligt en niet de schuld of nalatigheid is van een partij en/of een derde die door deze partij is ingeschakeld waardoor de uitvoering van de overeenkomst (tijdelijk) niet mogelijk is; tevens zijn het omstandigheden of gebeurtenissen die niet voorkomen of vermeden hadden kunnen worden door het uitvoeren van due diligence of andere zorgvuldige voorzorgsmaatregelen, maar met uitzondering van een van de volgende gebeurtenissen: staking, uitsluiting door werknemers, tekort aan mankracht, energie of grondstoffen, afwezigheid wegens ziekte, vervoersproblemen, vertraging of het niet kunnen uitvoeren als gevolg van toezeggingen door leverancier aan derden of uitval van gereedschappen, machines, apparatuur of faciliteiten.

12.5 Een door een geval van overmacht getroffen partij stelt onmiddellijk de andere partij hiervan in kennis, in ieder geval binnen 48 uur nadat het geval van overmacht zich heeft voorgedaan, middels een schriftelijke kennisgeving met daarin de bijzonderheden van de overmacht, waaronder de door de partij voorgenomen maatregelen om dit te verhelpen.

12.6 Leverancier spant zich in de capaciteit en materialen die tot zijn beschikking staan in te zetten voor het uitvoeren van zijn plichten jegens Lely voordat hij aan zijn eigen behoeften voldoet of zijn plichten jegens een andere klant.

12.7 Een niet-getroffen partij is niet aansprakelijk voor verlies of schade als gevolg van beëindiging van de overeenkomst conform dit artikel 12 wegens overmacht.

## **ARTIKEL 13 - OVERIGE BEPALINGEN**

13.1 In het geval dat een bepaling van deze algemene inkoopvoorwaarden door een bevoegde rechter geheel of gedeeltelijk nietig, onwettig of niet-

afdwingbaar wordt bevonden, wordt deze bepaling voor zover nodig gewijzigd of beperkt om deze bepaling geldig, wettelijk en afdwingbaar te maken. Indien deze wijziging of beperking niet mogelijk is, heeft de nietigheid van een of meerdere van de huidige bepalingen geen gevolgen voor de geldigheid van de overige hierin opgenomen bepalingen of de geldigheid van de overeenkomst of deze algemene inkoopvoorwaarden.

13.2 Alle bepalingen van de overeenkomst, waarvan het uitdrukkelijk of impliciet de bedoeling is dat deze van kracht blijven na beëindiging of afloop van de overeenkomst, blijven van kracht.

#### **ARTIKEL 14 - NALEVING VAN WET- EN REGELGEVING**

14.1 Leverancier dient te allen tijde iedere wet- en regelgeving die op de overeenkomst van toepassing is, na te leven, waaronder, maar niet beperkt tot, iedere milieuwetgeving en veiligheidsregels en -regelgeving. Leverancier dient op eerste schriftelijk verzoek van Lely alle relevante informatie te verstrekken waarmee Lely kan aantonen dat zij bij het gebruik van de goederen en diensten de toepasselijke wet- en regelgeving naleeft.

14.2 Leverancier garandeert dat hij iedere toepasselijke wereldwijde wet- en regelgeving op het gebied van export naleeft, en dat hij rechtstreeks of indirect geen informatie, producten, software en/of technologie naar een land (opnieuw) uitvoert zonder eerst de desbetreffende vergunning of goedkeuring voor dergelijke uitvoer te verkrijgen. Leverancier stelt Lely tijdig in kennis indien de genoemde wet- of regelgeving op een van de door hem geleverde of verleende goederen of diensten van toepassing is.

14.3 Leverancier verstrekt Lely jaarlijks een leveranciersverklaring van oorsprong met betrekking tot de goederen, die toereikend is om te voldoen aan de eisen van de douane-autoriteiten van het land van bestemming en van enige toepasselijke regelgeving op het gebied van exportvergunningen.

14.4 Leverancier garandeert dat hij bij het verwerken van de persoonsgegevens van medewerkers, opdrachtnemers of zakenpartners van Lely de relevante lokale toepasselijke privacywetgeving volledig naleeft.

14.5 Leverancier stemt ermee in Lely te vrijwaren en schadeloos te stellen voor alle vorderingen, schulden of (on)kosten als gevolg van het niet naleven door leverancier van toepasselijke wetgeving, regels en regelgeving.

#### **ARTIKEL 15 - TOEPASSELIJK RECHT EN RECHTSGBIED**

15.1 Deze algemene inkoopvoorwaarden en enige overeenkomst zal worden uitgelegd overeenkomstig en wordt beheerst door Nederlands recht. Toepasselijkheid van het Weens Koopverdrag (CISG, 11 april 1980) is uitdrukkelijk uitgesloten.

15.2 Alle geschillen die voortvloeien uit of verband houden met deze algemene inkoopvoorwaarden en enige overeenkomst worden beslecht door de

bevoegde rechter in het arrondissement van de entiteit van Lely die de order plaatst, welke voor Nederland Rotterdam zal zijn en voor Duitsland de rechtbank van Wolfenbüttel, respectievelijk de regionale rechtbank van Ravensburg, zal zijn.